



## Kuv yuav npaj tuaj mus ntsib xam li cas?

Ib tug neeg pab pej xeev yuav pab tau koj thov ib lub sij hawm tuaj ntsib xam thiab pab npaj cov ntaub ntawv uas koj yuav tsum muaj. Cov ntaub ntawv hauv qab no yuav pab koj hais txog koj khej:

1. Sau ib daim ntawv uas qhia txog txhua yam muaj tseeb nyob rau koj khej.
2. Nqa txhua daim ntawv xwm txheej, xws li koj cov ntawv qhia nyiaj thiab ntawv ceeb toom, uas yuav pab tau koj khej.
3. Npaj sau kom muaj ib co neeg ua lav tham thiab muaj cov neeg uas yuav kam hais lus los pab koj thaum koj tuaj ntsib xam.

Peb mam li teem caij rau koj tuaj ntsib xam tom qab 45 hnuv uas Xeev Lub Hoobkas Ntsib Xam (State Hearing Office) tau txais koj daim ntawv thov tuaj ntsib xam lawm. Peb mam li qhia koj seb yuav yog hnuv twg, sij hawm twg thiab yuav ntsib xam nyob rau qhov twg. Yog hais tias koj tuaj ntsib tsis tau xam, thov kom tau ib lub sij hawm tshiab lossis kom ntsib xam hauv xov tooj.

Peb yuav pab kev txhais lus thiab muab kev pab rau cov neeg xiam oob qhab kom raws li peb pab tau, peb yuav pab dawb xwb, yog tias xav tau lawm.



### Kho Kev Tawm Tsam (Complaint Resolution) & Sij Hawm Yuav Tuaj Ntsib Xam Hauv Lub Xeev (State Hearing Timelines)

Koj yuav tsum sau ntawv tuaj tawm tsam rau koj lub hoobkas them nyiaj pab menyuum kom tsis pub dhau **90 hnuv** tom qab lub caij uas koj paub, lossis yog koj yuav tsum paub lawm, qhia txog tias seb koj muaj kev tawm tsam dabtsi.

Koj yuav tsum thov ib lub caij tuaj ntsib xam kom tsis pub dhau **90 hnuv** tom qab koj tau txais LCSA daim ntawv teb rau koj daim ntawv tawm tsam.

Yog tias LCSA tsis tau sau ntawv tuaj teb koj daim ntawv tawm tsam, koj yuav tsum thov ib lub sij hawm tuaj ntsib xam kom tsis pub dhau **90 hnuv** tom qab koj xa ntawv tuaj tawm tsam rau LCSA.

Txoj kev tuaj ntsib xam yuav muaj kom tsis pub dhau **45 hnuv** tom qab Xeev Lub Hoobkas Ntsib Xam tau txais koj daim ntawv thov lawm.



Arnold Schwarzenegger, *Governor  
State of California*

Kimberly Belshé, *Secretary  
California Health and Human Services Agency*

David Maxwell-Jolly, *Director  
Department of Child Support Services*

1-866-249-0773 (toll-free)  
TTY 1-866-223-9529 (toll-free)  
[www.childsup.ca.gov](http://www.childsup.ca.gov)

PUB 253 Hmong (9/08)

# Yuav Daws Teeb Meem Li Cas Ntawm Koj Khej Uas Them Nyiaj Tuaj Pab Menyuum



Hoobkas Them  
Nyiaj Tuaj Pab Menyuum

## Pawg Kho Kev Tawm Tsam (Complaint Resolution Program)

Yog hais tias koj tsis txaus siab rau cov kev pab uas koj tau txais los ntawm lub hoobkas them nyiaj tuaj pab menyuam hauv zos (local child support agency LCSA) koj muaj cai fias ntawv tuaj tawm tsam los ntawm Pawg Kho Kev Tawm Tsam.

Tog neeg uas muaj/tau muaj cai tau cov menyuam lossis tus niam txiv uas tsis muaj cai tau cov menyuam yeej fias tau ntawv tawm tsam yog hais tias muaj ib khej qhib nyob rau Lub Hoobkas Them Nyiaj Tuaj Pab Menyuam.

Cov teebmeem tawm tsam uas yuav kho **tau** los ntawm Pab Kho Kev Tawm Tsam muaj xws li hauv qab no:

- Kev txiav txim los qhib lossis kaws ib khej
- Tsim tsis tau daim ntawv khoo los them nyiaj pab menyuam
- Sau nyiaj thiab faib nyiaj
- Lais cov nqi tsis tau them uas dhau caij lawm
- Xav kho tus nqi raug them nyiaj pab menyuam
- Yuav tsum muaj kev pabcuam kom raws sij hawm
- Pab khoo

Cov teebmeem tawm tsam uas yuav kho **tsis tau** los ntawm Pab Kho Kev Tawm Tsam muaj xws li hauv qab no:

- Xam sau ntawv tuaj khoo txog tus nqi uas yuav tsum them los pab menyuam lossis cov nqi uas tsis them es dhau caij lawm; kev tau menyuam, kev tuaj saib menyuam, lossis kev yuav them nyiaj los pab koj tus poj se; lossis kev txiav txim los seb sib txheeb li cas.
- Muaj kev tawm tsam hais txog cov kev pab tom tsev xam--tiv tauj tus neeg Pab Txog Txoj Cai (Family Law Facilitator) uas nyob tom tsev xam, ib tug neeg pab pej xeem, lossis ib tug kws lij choj kom lawv pab.
- Kev ua dhau txoj cai uas txhua txhua tus tib neeg pej xeem muaj
- Kev pabcuam, yog tias tus neeg tawm tsam ntawd tsis muaj ib khej qhib uas hais txog them nyiaj tuaj pab menyuam.

### Kuv yuav fias ib daim ntawv tawm tsam li cas?

Hais koj txoj kev tawm tsam los ntawm xov tooj lossis mus kiag mus hais lawv, lossis mus nqa ib daim "Ntawv Thov Kho Kev Tawm Tsam" tim lub hoobkas LCSA lossis Lub Xeev California Lub Hoobkas Them Nyiaj Pab Menyuam daim vev-xaij ntawm, [www.childsup.ca.gov](http://www.childsup.ca.gov). Xa daim ntawv no tuaj mus rau LCSA lossis nqa kiag mus rau lawv.

Koj yuav tsum fias koj daim ntawv tawm tsam mus rau LCSA kom tsis pub dhau 90 hnuv tom qab lub sij hawm koj paub--lossis yuav tsum paub--txog koj txoj kev tawm tsam seb yog dabtsi.

## Nrog tus neeg pab pej xeem tawm tsam tsoom fww tham!

Yog koj xav tau kev pab rau ib qho teeb meem, thov kom tau nrog LCSA tus neeg pab pej xeem tawm tsam tsoom fww tham--yeej yog nws txoj hauj lwm los mus:

- Pab kom koj tau cov kev pabcuam ntawm kev them nyiaj los pab menyuam
- Pab piav koj cov kev cai thiab koj cov luag hauj lwm rau koj
- Pab koj daws koj cov teeb meem nyob rau koj khej
- Piav seb yuav ua li cas ua ntej thaum koj tawm tsam, thaum tseem tab tom, thiab tom qab koj fias ntawv tawm tsam tas lawm
- Pab koj thov ib lub caij thiab npaj khoom mus ntsib xam yog tias koj tsis txaus siab rau txoj kev daws koj cov kev tawm tsam lawm.

### Yuav ua li cas rau kuv txoj kev tawm tsam xwb?

Ib tug neeg uas tsis yog koj tus vauv-kawj uas koj muaj kev tawm tsam nrog mam li tshawb fawb thiab pab daws koj txoj kev tawm tsam, thiab mam li qhia lub hoobkas LCSA tias seb yuav ua li cas thiab li yuav daws tau cov teeb meem. Tus neeg yuav tshawb fawb koj txoj kev tawm tsam no mam lit iv tauj koj kom sai li sai tau tom qab nws tau txais koj daim ntawv tawm tsam lawm.

Lub Hoobkas LCSA yuav tsum sau ib daim ntawv los kho lossis daws txhua txhua txoj kev tawm tsam kom tsis pub dhau 30 hnuv. Yog xav tau, lub hoobkas LCSA mam li ncuu lub sij hawm kho koj txoj kev tawm tsam kom tau 30 hnuv ntxiv. Yog tias lub caij no raug ncuu lawm, LCSA yuav tsum xa ntawv tuaj qhia koj tias yog vim li cas.

Lub hoobkas LCSA mam li xa ib daim Ntawv Daws Kev Tawm Tsam rau koj uas yuav tsum muaj lus qhia txog koj txoj cai thov tuaj ntsib xam yog hais tias koj tsis txaus siab rau txoj kev lawv teb koj txoj kev tawm tsam.



## Lub Xeev Pawg Tuaj Ntsib Xam (The State Hearing Program)

Yog tias koj tsis txaus siab rau LCSA daim ntawv teb koj txoj kev tawm tsam, koj muaj cai thov tuaj ntsib xam tuaj piav txog koj txoj kev tawm tsam.

Cov teeb meem hauv qab no yuav **tsis pub** tuaj ntsib xam:

- Cov teeb meem uas yuav tsum muaj neeg txiav txim los daws
- Ntawv khoo tus nqi them nyiaj los pab menyuam
- Nrhiav kev sib txheeb/leej txiv
- Xam txiav txim seb tog twg tau menyuam lossis caij tuaj ntsib menyuam
- Kev tsis txaus siab
- Kev ua dhau txoj cai uas txhua txhua tus tib neeg muaj
- Yog ib tug neeg ua hauj lwm rau LCSA ua tej yam saib tsis taus koj

### Kuv yuav thov tuaj ntsib xam li cas?

Nrog tus neeg pab pej xeem tawm tsam tsoom fww, lossis thov kom tau ib daim ntawv los ntawm:

- Koj lub hoobkas them nyiaj pab menyuam hauv zos;
- Lub Hoobkas Them Nyiaj Pab Menyuam daim vev-xaij ntawm, [www.childsup.ca.gov](http://www.childsup.ca.gov);
- Xeev Lub Hoobkas Tuaj Ntsib Xam--hu dawb rau tus xov tooj (866) 289-4714; lossis
- Sau ntawv tuaj rau Lub Xeev California Lub Hoobkas Pab Pej Xeem (California Department of Social Services), Xeev Lub Hoobkas Tuaj Ntsib Xam (State Hearing Office), 744 P Street MS 19-98, Sacramento, CA 95814.